

Don Giovanni. Leporello. (aside) (Both retire)

G.
L.

Ri-ti-ria-mo ci un poco, e sco-pria-mo ter-ren. (Già pre-se fo-co!)
Let us watch this fair lady, step a-side here with me. (On fire al-ready!)

Nº 3. "Ah! chi mi dice mai.,,
Trio.

Donna Elvira (in a travelling-dress); Don Giovanni, and Leporello.

Allegro.

Tutti. *Vins.* *Tutti.* *Vins.*

p *p*

Cl. pag.

Donna Elvira. (facing the auditorium throughout the entire scene)

E.

Ah! chi mi di-ce ma-i, quel bar-ba-ro dov'è? che
Where shall I find a to-ken to guide my steps to thee? My

E.

per mio scor-no a-ma-i, che mi man-cò di
heart is near-ly bro-ken, the world is dark to

p *f* *p*

F. *fè?* *che* *mi man - cò* *di fè?*
me, *all,* *all is dark* *to me!*

(D. Giovanni and Leporello reappear)

F. *Ah!* *se ri - tro - vo l'empio,*
Ah! *If he stood be - fore me,*

(Leporello busies himself with Don Giovanni's attire, helps him draw on

F. *e a me non tor - na an - cor,* *vo'*
Pierce - ly his vows I'd spurn, *The*

his gloves, etc.)

F. *far - ne or - ren - do scem - pio,* *gli*
love that once he bore me, *Can*

F. *vo' ca - var il cor,* *gli vo' ca - var il*
nev - er - more re - turn, *can nev - er - more re -*

Don Giovanni. (to Leporello)

E. G.
 cor! U - di - sti? qualche bel - la, dal - va - go ab - ban - do -
 turn! Look yon - der, 'tis a dam - sel Who's by her swain for -

Donna Elvira.

E. G.
 na - ta? Vo' far - - ne or - ren - - do scem - pio, gli
 sak - en! The love that once he bore me Can

Don Giovanni. (with contemptuous pity)

E. G.
 vo' ca - var il cor! Po - ve - ri - na! Po - ve - ri - na!
 nev - er - more re - turn! Ah, poor girl, her grief be - comes her!

Donna Elvira.

E. G.
 Gli vo' ca - var il - cor, sì, gli vo' ca - var il -
 Can nev - er - more re - turn, no, can nev - er - more re -

Don Giovanni. (to Leporello)

Leporello. (aside)

E. G. L.
 cor! Cerchiam di con - so - la - re il suo tor - men - to. Co - sì ne con - so -
 turn! I think I'll go and try just to con - sole her. No doubt, like man - y

Donna Elvira.

L.
E.
lò mil-le e ot-to cen-to. Ah! chi mi di-ce
oth-ers you'll ca-jole her. Where shall I find a

(Leporello steals about Donna Elvira to catch sight of her face; unsuccessful, he informs his

E.
ma-i, quel bar-ba-ro dov' è? che per mio scor-no a-
token to guide my steps to thee? My heart is near-ly

master pantomimically of his failure)

E.
ma-i, che mi man-cò di fè? che
bro-ken, the world is dark to me, all,

E.
mi man-cò di fè?
all is dark to me!

E.
Ah, se ri-tro-vo l'em-pio,
Ah, if he stood be-fore me,

E. *e a* me non tor - - na an - cor, vo'
Fierce - - ly his vows I'd spurn, The

fp *cresc.*

E. far - ne or-ren - do scem - pio, gli vo' ca-var il
love that once he bore me Can nev - er-more' re -

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Don Giovanni. Donna Elvira.
cor! Po - ve - ri - na! Po - ve - ri - na! Gli vo' ca - var il
turn. Ah, poor girl, her grief be - comes her! Can nev - er - more re -

p *f* *p*

Don Giovanni.
cor, sì, gli vo' ca - var il cor! Cerchiam di con-so -
turn, no, can nev - er - more re - turn. I think I'll go and

f *p*

Leporello (aside)
la - re il suo tor - men - to. Co - sì he con-so - lò mil - le e ot - to
try just to con - sole her. No doubt like many oth - ers you'll ca -

Donna Elvira.

E. Gli vo' ca-va - re il cor, gli vo' ca-va -
His love can ne'er re - turn, his love can ne'er

L. cen-to.
jole her.

(Don Giovanni clears his throat several times, to attract

E. - re il cor, gli
re - turn, his

Donna Elvira's notice; she does not hear him, but grows more and more excited. Finally his patience

E. vo' cavar il cor, ca - var il
love can ne'er re - turn, can ne'er re -

gives way, and he steps up to Donna Elvira boldly, but politely.) **Don Giovanni.**

E. cor! Si - gno - ri - na! Si - gno - ri - na! Chi è
turn! Fair Se - ño - ra! fair Se - ño - ra! That

G. (raising his hat) **D. Elvira.**